

[Texte]

Ce n'est pas une situation unique au secteur public. Vous parlez de VIA Rail, par exemple. On voit beaucoup cela dans le secteur privé, dans le domaine bancaire. Les grandes banques à charte, traditionnellement, ont toujours eu deux vérificateurs qui prenaient conjointement la responsabilité de l'opinion sur les états financiers des grandes banques.

**Le président:** Mais ils font deux vérifications tout à fait détachées l'une de l'autre, tout de même.

**M. Desautels:** Non, il faut absolument que...

**Le président:** Est-ce que vous donnez des avis? Est-ce que vous donnez des paramètres de travail déterminés à l'avance ou si on dit simplement: Je vais vérifier les livres de la Société canadienne d'hypothèques et de logement; c'est une grosse affaire, et je t'en reparlerai quand j'aurai fini ma vérification?

**M. Desautels:** Ce n'est pas du tout comme cela, monsieur le président. Les deux vérificateurs doivent se parler tout au long de l'exécution de ces mandats, mais particulièrement au début de la vérification, pour faire la planification de façon conjointe, pour faire correctement le partage du travail et pour prendre d'autres mesures qu'ils sont libres de prendre au besoin. Je peux vous donner un bon exemple. Ces arrangements se poursuivent pendant quelques années, mais les vérificateurs échangent souvent les sections de dossier qu'ils font d'une année à l'autre: Cette année, je vais m'occuper de telle chose, et l'an prochain, ce sera ton tour. Il y a une rotation des postes qui sont vérifiés par chacun des vérificateurs.

Il est essentiel que les deux se parlent et travaillent très étroitement ensemble.

**Le président:** Maintenant qu'on a terminé cette partie de notre travail, j'aimerais demander au Comité s'il serait possible de réunir un représentant de chaque parti pour décider des travaux futurs du Comité. On pourrait faire cela jeudi. Ou bien tout le Comité pourrait se réunir jeudi matin pour en discuter, peut-être avec le vérificateur général s'il peut venir nous donner une idée des priorités. Vous serait-il possible de venir ici jeudi matin?

**M. Desautels:** Oui.

**Le président:** Est-ce que le Comité est d'accord pour discuter de nos travaux futurs?

**M. Bellemare:** Monsieur le président, on avait entamé un programme avec les anciens membres du Comité. Je crois qu'on n'avait pas terminé ce programme.

**Le président:** Cela va faire partie de notre éventail de possibilités. On fera le bilan de ce qu'il y avait encore à faire et des travaux futurs du Comité. On fera cela jeudi matin.

**M. Bellemare:** Étant donné que la plupart des membres du Comité sont nouveaux, il serait bon que tout le Comité puisse se réunir pendant une demi-heure ou une heure pour discuter de ses travaux futurs.

**Le président:** D'accord. Donc, jeudi matin, il y aura réunion de travail du Comité avec le vérificateur général.

**M. Saint-Julien:** À 9 heures?

[Traduction]

This situation is not unique to the public sector. You mentioned VIA Rail, for example. We see this sort of thing a lot in the private sector, in the banking industry. Traditionally, the major chartered banks have always had two auditors to share responsibility for reviewing these institutions' financial statements.

**The Chairman:** But they nevertheless conduct two separate audits.

**Mr. Desautels:** No, it is absolutely essential that...

**The Chairman:** Do you give each other notice? Do you define work parameters in advance, or do you simply say: I am going to audit the books of the Canada Mortgage and Housing Corporation; it's a major undertaking and I will get back to you when I have finished. Is that what happens?

**Mr. Desautels:** That's not at all how things are done, Mr. Chairman. The two auditors must remain in contact with each other throughout the auditing process, but especially so at the beginning, to jointly plan and properly split the workload and to take other measures, as deemed necessary. I can give you a good example. These arrangements are made for a period of several years, but auditors often exchange the parts of the file they handle from one year to the other. One year, they might decide to handle one aspect, and the next year, they will switch jobs. There is a kind of job rotation that takes place between the auditors.

It is essential that the two communicate with each other and work very closely together.

**The Chairman:** Now that we have concluded this part of our work, I would like to ask the committee if it would be possible for a representative of each party to get together and decide the future business of the committee. Perhaps they could get together on Thursday. Or maybe the committee could meet on Thursday morning to discuss matters, perhaps with the Auditor General if he can give us an idea of the priorities. Would it be possible for you to come back Thursday morning?

**Mr. Desautels:** Yes.

**The Chairman:** Do we agree then that the committee will discuss its future business at this time?

**Mr. Bellemare:** Mr. Chairman, the former members of the committee had already set out an agenda. I believe there was still some unfinished business left.

**The Chairman:** That could be one of our options. We could look at any unfinished business and consider future business as well. We could do that on Thursday morning.

**Mr. Bellemare:** Since most of the committee members are new, it would be a good idea for all members to meet for 30 minutes or one hour to discuss future business.

**The Chairman:** Agreed. Thursday morning, then, there will be a working meeting of the committee with the Auditor General.

**Mr. Saint-Julien:** At 9 a.m.?